

# LA TORRE

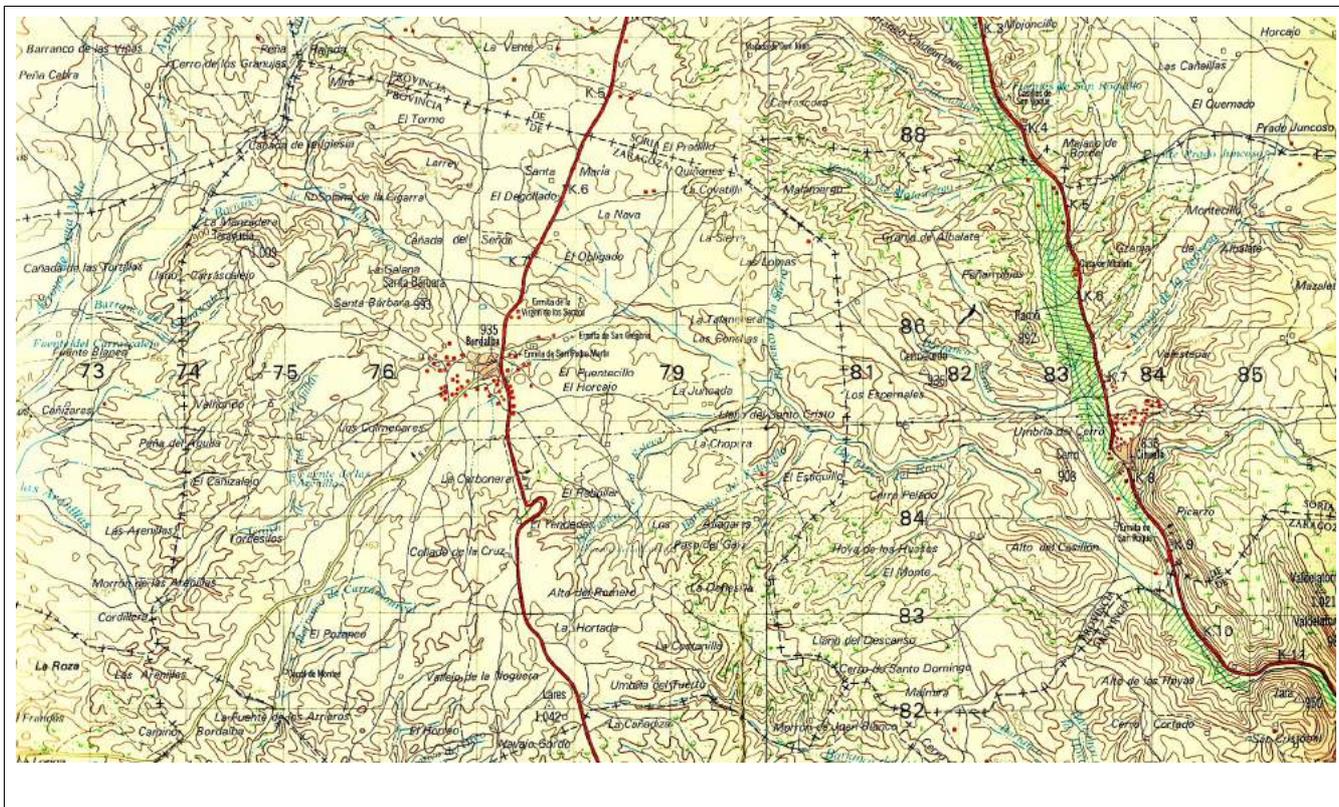
Nº4 AÑO 2017

REVISTA

DE LA A.C.

"LA MURIEGA"





## RELACIÓN DE PARAJES DEL TÉRMINO DE BORDALBA

- 1- **Camino de Ariza**. Cerro la Hedilla, Morenillo, La Oya, Cerrillo, Los Guijes, Cuesta Rebollo, Carrariza, Costillazas, La Pedriza, Cuesta el Monte, Fustares, Alto el Romero, Alto el Aire, Tendidor, Deza, Navajo Gordo, Umbria el Grajo, Senda Ortada. María Herrera, Hoyo el Tocino, el Bortal, El Vallejo, Alto del Molinero, Alto del Zorro, Llano las uijas, Las Majadas, La Cerradilla, Barranco Esteba, Umbria Malos Humos, Loma la Zarza, El Rebollar, El Palomar.
- 2- **Camino Monreal**. Los Encañados, La Mata, Carbonera, Carramonreal, Mancayada, La Pelusa, Solana la Viuda, Fuente el Moro, El Cerrillo, Barranco el Ore, La Culibrina, La Balsilla, Corral Viejo, Matilla, Tiro la Bola, Legido, Era el Moro, Caseta del Alejo, Torrecilla.
- 3- **Camino Monteagudo**. Carramonteagudo, Tordesilos, Pozanco, Lóriga, Cerratón, Berzosa, Senda Domingo, Nicalete, Contagos, Cañizal, Hoya Juan de Cruz, Alto Lacruz, Loma Alpargatero.
- 4- **Camino Fuentelmonje**. Arenillas, Balhondo, Fuente Blanca, Carrascalejo, Cañizal, Llanos, Chafa, Peñuela, Pegajosa, Tarayuela, Espino, Peña del Águila, Altillo, La Galana.
- 5- **Barrancos Hondos**. Santa Bárbara, Blanquizal, Legido, Mirador.
- 6- **Camino Torlengua**. Carraserón, La Galana, Manzadera, Las Pinchas, La Muelas, Las Lomillas, Cañadilla del Señor. Llano Mosen Mauricio, Cerro la Campana, Cañada la Iglesia.
- 7- **Camino Deza**. Carradeza, Carramiñana, La Degollada, Santa Maria, Los Calzones, Las eras, El Tormo La Enramada, Quiñones, La Nava, El Obligao, Cabeza Larrey, Las Hoyas. La Loma, La Virgen de la Cama, Las Suertes, Barranco del Tasugo, Umbria Carracierzo, Las Espinillas.
- 8- **Camino Cihuela**. La Virgen, El Royo, San Gregorio, El Saz, La Asna, Las Algeceras, La Sierra, El Malamergo, Los Pinales, Carracihuela, Santo Cristo, Las Conchas, Los Aliagares, El Cerrau, El Tejar, La Margelina, La Juncada, El Perrero, El Orcajo, Viñas Viejas, El Estiguillo, Hoyo Pedro García, Cardillos, Chopo la Virgen, Miralbueno, Cerro Santo Domingo, Juan Blanco
- 9- **Camino Cetina**. La Mergelina, La Chopera, La Encosa, Aliagares, El Tejar, La Militar, La Dehesilla, La Costanilla, Pozo Concejo.

**DENOMINACIONES APORTADAS POR ÁNGEL ESTERAS COMPÉS**

## ÍNDICE

Pg 2	Relación de parajes
Pg 3	Editorial
Pg 4,5 y 6	Rincón del arte
Pg 7	Un recuerdo imborrable
Pg 8 y 9	La viticultura
Pg 10 y 11	Hornos y pan Rincón de la historia
Pg 12	Rincón de la historia Rincón de la naturaleza
Pg 13	Pasatiempos
Pg 14 y 15	Pregón de la VII Semana Cultural
Pg 16	14 de febrero (1º premio relatos)
Pg 17	Premios JuanRamirez Rincón del teatro
Pg 18 y 19	Actividades desarrolladas durante el año
Pg 20	Canto de Pascua
Pg 21 y 22	Rincón de la salud
Pg 23	Los tapices

**PARA COLABORAR CON LA REVISTA  
O CUALQUIER SUGERENCIA SOBRE  
ELLA, PUEDES DIRIGIRTE A LAS  
SIGUIENTES DIRECCIONES:**

**Laura Bueno Miguel**  
C/ Cristo Rey N° 81 (casa)  
Barrio San Gregorio  
50015 (ZARAGOZA)

[www.malabumi@gmail.com](mailto:www.malabumi@gmail.com)

**Miguel Ángel Fustero Fernández**  
C/ Galán Bergua N° 7, 8° D  
50017 (ZARAGOZA)

[www.mafustero@ono.com](mailto:www.mafustero@ono.com)

**PARA SEGUIR LA ACTUALIDAD  
DE LA ASOCIACIÓN, CONSULTAR:**  
[www.bordalba.org/](http://www.bordalba.org/) (Pag web)

[www.facebook.com/la\\_muriega/](https://www.facebook.com/la_muriega/)

[www.facebook.com/lamuriega/  
/running\\_y\\_amigos](https://www.facebook.com/lamuriega/running_y_amigos) (solicitar  
pertenencia a grupo)



Bordalba 1970 Óleo de Félix Bueno

## EDITORIAL

El próximo 4 de octubre de 2017 se cumplen ocho años del acta fundacional de nuestra **ASOCIACIÓN CULTURAL LA MURIEGA**.

Han sido muchos los esfuerzos que se han tenido que hacer para llegar hasta aquí, pero con la ilusión y el trabajo de todos, lo hemos logrado.

A lo largo de este tiempo se han visto realizadas numerosas actividades: Semanas Culturales, la publicación de la revista La Torre, desarrollo de la página web, local social, Casa de la Cultura, Día del Árbol, andadas, concursos de pintura y literario, Día del Voluntario, actuaciones de música, teatro, talleres, conferencias, recuperación y conservación de tradiciones y patrimonio, ofrendas, etc.

Las actividades siempre se organizan intentando pensar en todos los socios y socias, y en cumplir los objetivos fijados en nuestros estatutos.

La colaboración vuestra es importante e imprescindible, pero no sólo para que esta revista salga a la luz, sino para el conjunto de actividades que se llevan a cabo desde nuestra Asociación. Por eso hacemos una llamada a la colaboración de los socios y socias, tanto para proponer y desarrollar actividades como para formar parte de la junta directiva que se renueva cada tres años.

Os lanzamos las siguientes preguntas para la reflexión de cada uno: *¿Qué espero yo de la Asociación?, ¿Qué estoy yo dispuesto a dar y hacer por la Asociación?*

El interés de los socios y socias por aportar algo y compartir sus ideas y conocimientos con los demás es decisivo para que este proyecto tenga continuidad año tras año.

Gracias a todos vosotros. Y gracias también a nuestro Ayuntamiento que en todo momento nos tiende su ayuda y colaboración para que nuestros fines se cumplan.

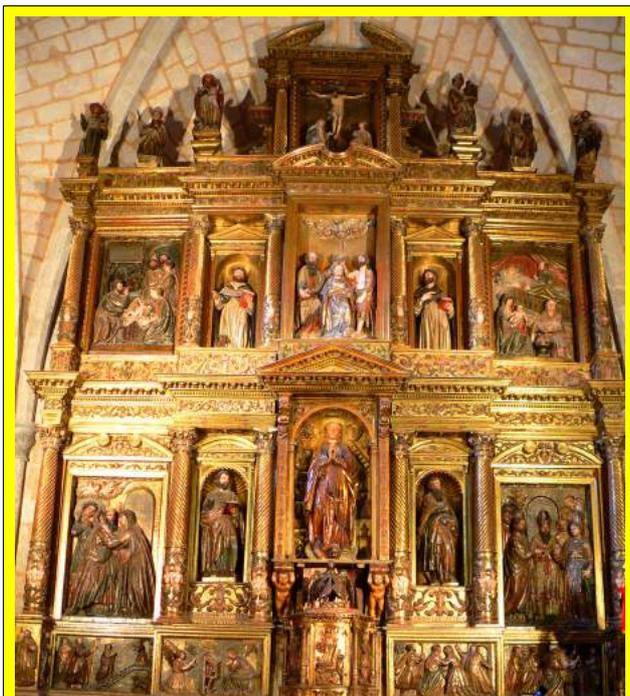
Esperamos que paséis una feliz **VIII Semana Cultural**. Bordalba, su gente y su entorno merecen la pena de ser vividos y disfrutados.

Un abrazo,

**JESÚS BLEY GIL**

# RINCÓN DEL ARTE

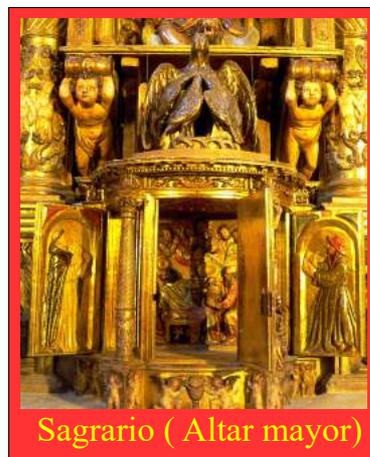
## LOS RETABLOS DE LA IGLESIA PARROQUIAL DE BORDALBA



Retablo del altar mayor (Año 1641)

### **RETABLO MAYOR**

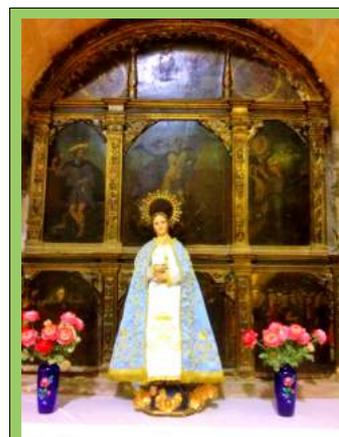
El retablo mayor de Bordalba de tipo escultura fué realizado por Pedro de Jaúregui en la primera mitad del siglo XVII y está dedicado a la Inmaculada Concepción. Representa de forma narrativa los acontecimientos más importantes de la vida de la Virgen y de Cristo. Hay que destacar el Sagrario de planta circular.



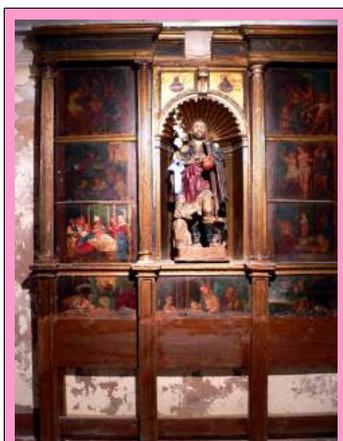
Sagrario (Altar mayor)

### **RETABLO DE SAN MIGUEL**

Es el más antiguo de los conservados en la actualidad. Es de estilo renacentista, fué realizado en el siglo XVI Y formaba parte de la capilla que mandaron hacer para su enterramiento Francisco Sanz y su mujer Úrsula de Gamarra. Representa en la imagen central a San Miguel hundiendo una lanza en el cuerpo del demonio. Se piensa que fué obra de Francico Martinez, pintor vecino de Bordalba.



Retablo de San Miguel (S. XVI)



Retablo de N<sup>a</sup> S<sup>a</sup> del Rosario (S.XVI)

### **RETABLO DE N<sup>a</sup> S<sup>a</sup> DEL ROSARIO**

Retablo de pintura de estilo renacentista, fue encargado por la cofradía de la Virgen del Rosario fundada en 1585.

Fue encargado a Francisco Martinez, hijo de un pintor del mismo nombre, y nacido en Bordalba. Representa nueve escenas de la vida de Cristo y en la hornacina central había una escultura de la Virgen del Rosario.

### **RETABLO DE LA CAPILLA DEL SANTO CRISTO**

De estilo barroco, fue realizado en la segunda mitad del siglo XVIII. El lienzo representa a la Virgen y a San Juan Evangelista. Delante, hay una escultura muy conmovedora de Cristo crucificado anterior al retablo, y dos columnas salomónicas a ambos lados. El conjunto se completa con un altar que indicaría la necesidad de multiplicar los actos litúrgicos en aquella época. Se considera autor de las pinturas a Juan Antonio Pempinela, que las terminaría hacia el año 1735. La mazonería sería obra de Antonio Morales.



Retablo de la capilla del Santo Cristo. (Siglo XVIII)



Retablo de San Bartolomé (1690)

### **RETABLOS COLATERALES DE SAN BARTOLOMÉ Y SAN ANDRÉS**

Son dos retablos barrocos de finales del siglo XVII y costeados por la Parroquia. Son retablos-tabernáculo para albergar la imagen del santo. Actualmente están las imágenes de San Antonio y la Virgen del Rosario en lugar de las originales de los santos titulares que si están pintados en la parte superior del retablo. En el retablo de San Andrés hay un sagrario. La mazonería corrió a cargo de Antonio Morales y del dorado y la policromía, Joseph Gil y Joseph Pérez.



Retablo de San Andrés (1691)



Retablo de la Asunción de la Virgen (Siglo XVII)

### **RETABLO DE LA ASUNCIÓN DE LA VIRGEN**

Fue realizado para la capilla que los hermanos Vallejo construyeron para su enterramiento a partir de 1620. Es un retablo- relicario, es decir, destinado a contener diversas reliquias de santos. La representación pictórica, de notable influencia italiana en el estilo, representa la subida al cielo de la Virgen.

No se conocen los autores, Aunque pudieron haber sido German de Medina, pintor de Sigüenza y Antonio Bastida escultor con numerosos retablos en la comarca de Calatayud y que trabajó por entonces en la sacristía de la iglesia.

*Los datos contenidos en estas páginas han sido extraídos del libro de Ana María Ágreda Pino, LA IGLESIA PARROQUIAL DE BORDALBA publicado en 1995.*

### **BORDALBA TIENE UN TRAMPANTOJO**

Hoy día de san Jorge fiesta en Aragón, día del libro y de la rosa, aquí, en Cullera descansando en estos días de Pascua, con añoranza renuevo el lugar que me vio nacer, a los mayores y personas con las que conviví y me ayudaron en los primeros lustros de vida. De esta época recuerdo algunas vivencias que marcaron mi infancia, como las columnas salomónicas del altar de San José que temblaban al tocarlas. Las palabras del obispo el día de la confirmación. "Tenéis que querer mucho a Jesús y como San José tenéis que llevar vuestro corazón en las manos". Y yo me preguntaba. ¿Cómo podía ser llevar el corazón en las manos? La más vivencial fue la del cura Don Pascual, cuando no lograba aprender el credo de memoria antes de tomar la primera comunión. "Manolo", te voy a quemar con la antorcha de San Elías la punta de los pantalones. "Apréndetelo". Así que al entrar y salir de la iglesia miraba con atención a ver si todavía estaba San Elías en el cuadro de San José. Muchos años pasaron tras eso y, con el tiempo, me volví a encontrar con el cuadro ya no ante mis ojos, sino entre mis manos. En el 2004 María del Carmen y Luis Manuel, ambos restauradores y doctores en Bellas Artes, recibimos el encargo de restaurar el cuadro con verdadera emoción. Hoy miro la obra y me sorprende al contraponer un mundo (no tan) pasado de imágenes pintadas y escasas ante las que uno se quedaba todo un tiempo inmerso ante ellas, apreciando emocionado sus pinceladas.



Retablo de San José (siglo XVIII)

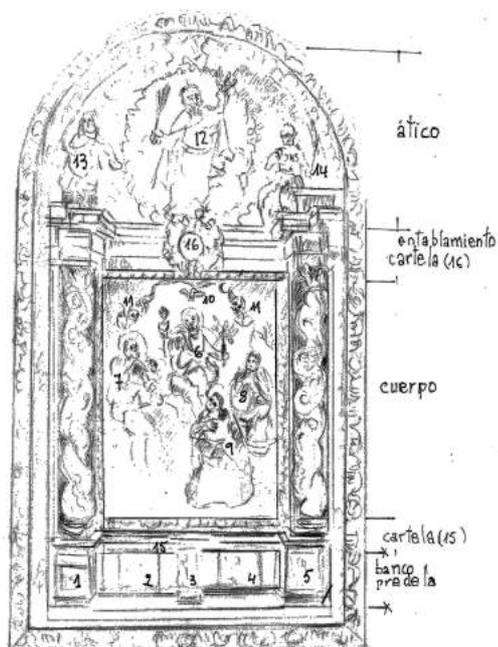
¡Qué diferencia con las imágenes de hoy, con lo que los medios de comunicación masiva nos muestran! Comparo el trampantojo con la infinidad de imágenes con las que nos bombardea día a día la televisión e internet, sin poder pararnos a apreciar sus detalles, y me acuerdo del carmelita bordalbino Fray Ignacio José Ramírez que en el año 1711 donó a su parroquia donde fue bautizado el cuadro de San José, en el cual se finge un altar retablo (Trampantojo). ¡Cuántos cambios en el mundo!

*1 En la cartela identificada con 016 en la imagen adjunta es donde aparecen los datos de tal donación.*

Pintado al óleo sobre lienzos de lino cosidos y ensamblados como alternativa económica menos gravosa y visualmente docente e impactante al retablo tradicional. El signo de los tiempos obligó a ciertas restricciones y medidas de contención económica,

Nada se sabe del autor de esta obra, conocedor de las innovaciones de su época, el cuadro con marco dorado de 554 cm. de altura por 331 cm. de ancho y perteneciente a la llamada generación aragonesa de pintores decoradores y que enlaza con la pintura rococó representada por José Luzán, hoy son sustituidos por los medios audiovisuales, publicidad y nuevas tecnologías.

En esta gran composición escenográfica abundan los escorzos, las luces y colores claros mezclados con efectos clarososcuros. Su finalidad docente dirigida al pueblo bordalbino queda manifiesta en la inscripción situada en la parte superior del banco o predela: **"AMEMOS, TODOS A JOSEPF, SI QUEREMOS, MU/NCHO/ A JESÚS, PORQUE DESEA, MUCHO, AMEMOS LO QUE JESÚS, AMA."**(15)



Situado frente al cuadro de izquierda a derecha se representa: (1) Santa Bárbara, (2) Santa Lucía, (3) La Virgen del Pilar, (4) Santa Apolonia, (5) Santa Águeda, mediadoras de los recursos y las necesidades espirituales, físicas y materiales del pueblo.

En el cuadro pintado, situado en el cuerpo del retablo, (6) San José, modelo y protector de la familia, con túnica y manto de colores amarillos y azules, en sus manos lleva un ramillete de azucenas y un corazón en llamas. (7) La Virgen con el Niño, (8) Santa Teresa de Jesús, (9) en primer término San Juan de la Cruz, que contemplan extasiados la aparición celestial de las figuras sagradas. (10) El Espíritu Santo (paloma), (11) a ambos lados nubes con esbozos de angelitos.

En el centro del ático, (12) delante de un gran óculo el profeta San Elías, (considerado por los carmelitas como su fundador) en cuya mano derecha sostiene una antorcha en llamas o espada flamígera, (13) a la izquierda Santa María Magdalena de Pazzi, (14) a la derecha San Ignacio de Loyola santo patrón junto a San José de Fray Ignacio José Ramírez donador de la obra.

Por último: cuidemos nuestro patrimonio, nuestro gran trampantojo carmelitano y estas imágenes que perduran en el tiempo, que movieron y motivaron la vida de nuestros mayores. Que sigan siendo un valor y referente de lo que hemos recibido para futuras generaciones.

Para todos, un abrazo:

***María Carmen Machí Ferrís.***

***Luis Manuel Caballero Jiménez.***

**Doctores en Bellas Artes.**

**Algemesí, 23 de abril del 2017**

### DIRECCIONES DE INTERÉS DE BORDALBA

Ayuntamiento  
Plaza Mayor, 1  
Web:  
[dominioayuntamiento.org](http://dominioayuntamiento.org)  
Correo:  
[bordalba@dpz.es](mailto:bordalba@dpz.es)



Asociación cultural "La Muriega"  
Calle del sol, 42  
Web:  
[www.bordalba.org](http://www.bordalba.org)  
Correo:  
[info@bordalba.org](mailto:info@bordalba.org)



ALBA RURAL  
Calle del castillo, 3  
Web:  
[casaruralbordalba.com](http://casaruralbordalba.com)  
Correo:  
[info@casaruralbordalba.com](mailto:info@casaruralbordalba.com)

## BORDALBA, UN RECUERDO INOLVIDABLE



Como periodista en mi larga carrera profesional he tenido que viajar mucho y he conocido lugares muy interesantes, sin embargo una de la experiencias de las que guardo mejor recuerdo han sido las ocasiones en las que he ido a Bordalba, a donde me ha llevado siempre mi amistad con la familia Caballero, en especial con mi querido amigo el prestigioso médico José Antonio Caballero.

La primera imagen que tengo viniendo del castillo de Almenar, por Gómara, es la de su hermoso caserío, recostado en un otero y bañado por la luz de una primavera cálida.

Arriba los restos de su castillo, importante en los tiempos en que Bordalba, hoy perteneciente a la Comunidad de Calatayud, fuera frontera entre Aragón y Castilla.

Guarda tesoros, que cautivan al visitante. El más espectacular es su bella iglesia de la Inmaculada Concepción, gótica de origen, de grandes dimensiones, con su magnífica torre campanario; pero recomiendo al viajero que alargue el paso para visitar sus tres ermitas y admirar alguno de los cinco peirones, que hay en su término. El paseo es agradable y un regalo para los ojos. Tierra de pan llevar, el paisaje, que está cortado por algunas colinas y cerrado por las estribaciones del Sistema Ibérico, se extiende hacia el horizonte lejano.

De regreso, recuerdo lo agradable que fue recorrer sus calles, acercarnos a la Fuente Vieja labrada en piedra y escuchar las palabras de ese magnífico anfitrión que es Pedro Caballero, que nos habló de costumbres y tradiciones de este pueblo cerealista, ganadero y vinícola. Evocadora la bodega de siglos pasados, donde se elaboraba con garnacha ese buen vino que se consumía aquí y también se vendía en el mercado de Gómara y en Almazán.

El visitante aprecia pronto que fue un pueblo rico y que ahora afronta las dificultades del medio rural, donde se sufre la despoblación y se lucha por mantener la identidad y la personalidad propias. En mí dejó Bordalba un recuerdo inolvidable y el deseo de regresar. Recomiendo a quien ame la historia, la tranquilidad y la belleza de los paisajes con horizonte que incluya a Bordalba en su agenda de viaje.

Lo merece.

**ALEJANDRO LUCEA**

*Don Alejandro Lucea Labuena es licenciado en Ciencias de la Información por la Universidad de Barcelona y licenciado en Derecho por la Universidad de Zaragoza. Ha ejercido el periodismo deportivo durante más de cuarenta años, principalmente en Heraldo de Aragón donde fué redactor jefe, así como en las emisoras de Radio Heraldo y Radio Zaragoza. Ha obtenido numerosos premios a lo largo de su prestigiosa carrera y es un honor contar con su colaboración en esta modesta revista.*



# LA VITICULTURA

## UN CULTIVO Y UNA CULTURA QUE SE PIERDE EN BORDALBA



A juzgar por las innumerables bodegas que hay en el cerro de San Pedro, Castillo y otras diseminadas, el cultivo de la vid tuvo que tener una gran importancia.

El declive definitivo fue en la década de 1960, ¿Causas? Emigración, desaparición de las caballerías y buenos precios del cereal. En la actualidad sólo queda el testimonio de una pequeña viña.

En el año 1865, proveniente de América, vino a España una plaga (la filoxera) que diezmo todas las viñas. A partir de ahí fueron sustituidas por otra variedad americana, cuya raíz era insensible a la plaga invasora.

A la planta americana se le llamaba “borde” y sobre ese pie se injertaba la variedad deseada.

Antes de la plaga, las viñas se plantaban de los propios sarmientos.

La viña se plantaba en las tierras que se consideraban idóneas para ello y que solían ser las peores para el cereal. Las mejores eran las orientadas al sur.

Había varias formas de plantar, a zanja, con hoyas y a barrón. Las labores después de la poda eran: una 1ª cava “abrir” y una labor de arado “de agrío” en Marzo. Una 2ª labor “de llano” en Mayo y otra cava llamada “aportar”. Para que cuajaran mejor los racimos se solían “rayar” las cepas.

A finales de Agosto, cuando la uva empezaba a enverar, además del guarda del pueblo, se ponían otros llamados “viñadores”.

Cuando estos empezaban la campaña, en los altos más destacados hacían unos “chozos” con juncos o carrizo, alrededor de un palo alto de chopo con su copa de hoja verde. Cuando esto ocurría se decía “han pingado el ramo”.



Chozo de viñador

A los viñadores, los propietarios les pagaban a

razón de las cepas que cada uno tenía. En algunos casos, los ganaderos se hacían cargo de estos pagos por pastar la hoja de la viña una vez hecha la vendimia.

La vendimia se hacía a final de Octubre, cuando se daba la orden o acuerdo para hacerlo. Esto había que hacerlo así porque, al fermentar el mosto en las bodegas, el gas carbónico que desprende, “el tufo”, podía pasar de unas a otras con el consiguiente peligro de muerte en caso de descuido.

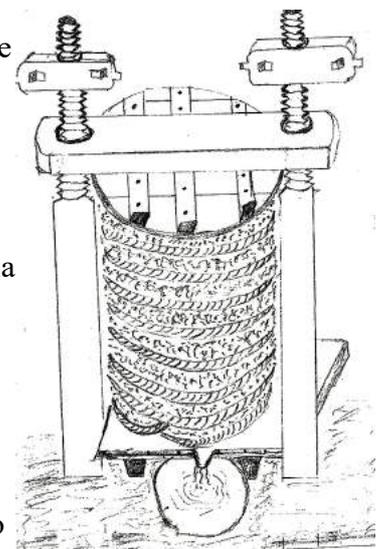
La uva se transportaba en “cuévanos” a lomos de caballerías hasta las bodegas.



Una vez allí se vaciaban por las “luceras” y caían a las “pisaderas”, donde se solían pisar por las noches después de venir del campo. Se pisaban con los pies descalzos y a veces estaban muy frías porque se habían cogido con escarcha. La

fermentación duraba unos veinte días en las bodegas de la solana y unos cinco días más en la umbría. Pasados estos plazos, se le “pinchaba” al lagar y se sacaba el vino. Al vino que salía por su natural se le llamaba “neto” y al del orujo “prensa”. El orujo se prensaba en prensas de madera y últimamente, en mas

modernas de hierro. El orujo una vez prensado se vendía a las alcoholeras para su destilación y también se empleaba en invierno para pienso del ganado lanar, pero solo para el “vacío” pues a las ovejas que criaban les “acortaba” la leche.



Recreación de una antigua prensa de madera



**Cuévanos y herramientas varias empleadas en la viticultura**

Para el manejo del vino se usaban “botos” de piel de cabra en los que cabían cinco cántaros ( 50 litros). El vino se consumía en todas las casas de los labradores y los hombres siempre salían con la bota en la alforja. Era costumbre llenar la bota con vino a los jornaleros antes de salir a trabajar, y a los que estaban fijos en las casas, todo lo que les apetecía. Últimamente el vino que sobraba lo solían comprar bodegueros de Calatayud. Antiguamente dicen que la mayor parte lo compraban los castellanos, y que también había en Bordalba arrieros que iban a venderlo a Castilla. Antes había mimbreras en las acequias y los mimbres se empleaban para hacer los cuévanos y cestas que se empleaban en la vendimia. Los cesteros venían al pueblo y los que tenían mimbres se los llevaban para hacer con ellos lo que cada uno necesitaba. Los botos se hacían de la piel de una cabra. Todavía recuerdo ver sudar a Gregorio Utrilla mientras quitaba la piel a una cabra, sacando todo el cuerpo por el hueco de una pata. Después con la piel los boteros de Ateca o Calatayud hacían los botos.

De todo lo que cuento en esta exposición, parte lo he vivido y lo demás son cosas que desde niño oí contar a los mayores.

**Pedro Caballero**

**PALABRAS DE USO COMÚN  
RELACIONADAS CON LA  
ACTIVIDAD:**

*Albercar , abrir, agrio, alquéz, amurgonar, aporcar, azufrar, banco, berruga, borda, bordilla, cabecear, cantarillo, cántaro, capita, cepa, cercillo, cocer, colmo, contraborda, cuévano, chozo, encapitar, escobajar, escobajo, espita, gancho, granuja, lagar, lenguao, lucera, moño, murgón, nata, nieto, perchón, pezón. Parar, pila, pisadera, puga, pulgar, racimo, recortar, ranzuelo, rayo, sarmentar, señalar, tempranilla, tirar, zuro.*



**ODA AL VINO**

*Quisiera dejar mis huesos  
bajo cielo Bordalbino  
que mi sangre y mis cenizas  
vuelvan camino del vino...  
Y cuando lloren las viñas  
para que rían los hombres,  
he de volver en las copas,  
que habré de mojar las bocas  
de mis viejos compañeros  
o tal vez de la que quiero  
y no me pudo querer...  
y en una noche de farra  
cuando lleven la guitarra  
si ven al vino llorar  
déjenlo llorar su pena  
que en la lágrima morena  
como nunca he de cantar!*

**HORACIO GUARANY**

## HORNOS Y PAN EN BORDALBA



El pan ha sido utilizado como alimento básico en la dieta europea desde la antigüedad, hay noticias de que ya en la Prehistoria se consumía. Al principio, como es lógico, se parecería poco al esponjoso producto que hoy conocemos como pan ya que, aunque se elaboraba con trigo y agua, no conocían la harina como tal sino que machacaban los granos de cereal. Además, se cocía muy poco. Así, el producto resultante era mucho más basto pero igualmente nutritivo y por este motivo tenía tanto valor en la dieta de nuestros antepasados. Además al ser un alimento que se podía elaborar durante todo el año (no dependían de que hubiera caza o de que una cosecha hubiera sido buena pues el almacenamiento del cereal y su conservación era relativamente fácil), era muy venerado. Tanto es así que se han encontrado hornos que datan del año 4.000 a.d.C y que se usaban específicamente para cocer pan. Pero el producto más parecido a lo que hoy entendemos por pan llegó con la civilización egipcia (en torno al 2.000 a.d.C). Si bien ya la masa se hacía igual, con harina y agua y se cocía, no se fermentaba pero fue por casualidad, como los grandes descubrimientos de la historia, que los egipcios descubrieron que, fermentando la masa, el pan estaba más jugoso. Parece ser que por error, o por unas prisas, una de las masas que prepararon para la cena se quedó olvidada y al día siguiente cuando la encontraron y quisieron aprovecharla vieron que se había expandido, esponjado y que el sabor y la textura resultante tras la cocción era mucho mejor. Dando un gran salto en el tiempo, me traslado a mis primeros recuerdos de infancia, cuando en la escuela de Bordalba no salíamos al recreo sino al “tomapán”.

Y es que aprovechábamos ese rato de ocio a mitad de mañana para además de jugar, ir en busca de la

rebanada de pan impregnada con vino y azúcar que nos preparaba nuestra madre y que así denominábamos *tomapán*.

Ese pan se hacía en horno de Bordalba; no siempre nos hemos abastecido del de Ariza, como viene siendo habitual desde finales de los años 60 del siglo pasado. Si en el Medievo existían hornos de pan públicos, es de pensar que en nuestro pueblo estaría en la calle que lleva su nombre: Calle del Horno, desconociendo el lugar exacto. Pero los más mayores del pueblo sí que tienen constancia de los hornos existentes en los años 30: el de la calle Mayor de Pedro Caballero (hoy local de Javier Fraile); el de la calle San Ramón (hoy, casa de Goya); otro en la calle Mayor también (hoy, casa de Valeriano); y uno más, el cuarto, en la calle Hospital (hoy, plaza de Juan Ramírez). Unos años más tarde, en la postguerra, mi abuelo Timoteo Moreno compró el horno de la calle Mayor a Pedro Caballero, restaurándolo y haciendo bóveda más pequeña y lo alquiló al matrimonio formado por Bonifacia Morales y José Martínez que fueron los horneros a la vez que funcionaba el horno del tío Malo atendido por Basi y Pepa. Cuando Bonifacia emigró a Barcelona en los años 50, Timoteo arrendó su horno a Basi y Pepa que dejaron el de su casa y utilizaron éste.

En aquellos años los que atendían el horno se denominaban horneros, no eran panaderos pues la



ARTESA

masa de pan se elaboraba en los núcleos familiares: en una artesa se amasaba la masa, cuyos ingredientes eran harina de trigo, agua, sal y *reciento* (porción de amasada anterior utilizado como levadura). Una vez fermentada la masa en la artesa y abrigada con los *tendidos* durante unas tres horas, se transportaba en panderos encima de la cabeza o en cestas, siempre se mantenía igualmente abrigada hasta el horno. Se hacían panes de dos kilos, colocándolos encima del *tendido* (pañoy volviéndolos a tapar para que siguiesen fermentando mientras el hornero preparaba el horno que había sido calentado con leña a la temperatura adecuada, utilizando como termómetro

Harina esparcida por el suelo hasta que dejaba de quemarse. Se hacían tres-cuatro hornadas por día, según la demanda, comenzando a las nueve; el hornero era quien organizaba los turnos y el día anterior avisaba a las familias cuándo les toca.



TENDIDOS

Cada familia hacía su marca en el pan para diferenciarlo y los colocaba en la *panela* para que el hornero con la pala los introdujese en el horno. Estos panes se podían conservar ocho días aptos para consumo..



PANELA

A principios de los años 60, cuando la población fue a menos, era la propia hornera Basi la que también ama la casa que habitaba, que llamábamos del tío Malo, edificio que en la Edad Media era el Hospital (Hostal) y que estaba en lo que hoy es Plaza de Juan Ramírez.

No vendía el pan sino que cada familia le llevaba la harina, acordando los panes a entregar por cada saca de harina y llevando el control mediante una *tarja*, que era un palo donde hacía una muesca con forma de V cada vez que el cliente se llevaba un pan. El último pan que se fabricó en Bordalba fue a finales de los años 60 por Pepa y Basi y fue entonces cuando empezó a suministrar el horno de Ariza a través de Fermín Gil y, posteriormente, Valeriano Esteras

Espero haber conseguido aportar gratos recuerdos a los más mayores que lo hemos vivido y a los más jóvenes recordarles que hubo un tiempo no muy lejano en el que el conseguir este humilde alimento que es el pan era tarea más costosa y valorada que actualmente.

#### FUENTES:

**Remedios Moreno** (*Relato oral*)  
<http://mundopan.es>  
**Luis Remacha**

## RINCÓN DE LA HISTORIA

**DOCUMENTO DEL AÑO 1361 RECOPIADO POR DOÑA PILAR LAGUNA, (ORIGINAL EN LATÍN)**

POR ESTE, EL LUGAR DE ARIZA NO PUEDE SER SEPARADO DE LA CORONA.



Escudo de Pedro IV

Sean todos que nos, Pedro, Rey de los Aragoneses por la Gracia de Dios, CONSCIENTE DE QUE debemos retener cerca de nosotros y de nuestra corona los lugares notorios de nuestro dominio, especialmente (debemos) incorporar a nuestro perpetuo dominio aquellos bastiones y fortalezas próximos que destacan por su valentía, y que se levantan en los límites o fronteras de nuestros dominios; y por los cuales se defienden otras fortalezas y lugares útiles, movidos por la fiel constancia y la constante fidelidad de nuestros fieles buenos hombres y de toda la villa y aldeas de Ariza, las cuales junto a NOS y NUESTRO HONOR y en utilidad del Reino defendiendo la Frontera de nuestro reino de Aragón -en la cual o en cuyos límites dicha villa y aldeas están situadas- lucharon y luchan valientemente en la presente guerra entre el Rey de Castilla y NOS, en la cual contra nuestros enemigos lucharon valientemente no teniendo siquiera el debido temor junto al fuerte dispositivo y villa de Ariza y de sus aldeas, en el curso del PRESENTE PRIVILEGIO NUESTRO que queremos que tenga fuerza de ley para siempre INCORPORAMOS PARA SIEMPRE EL CASTILLO Y VILLA DE ARIZA, los lugares de MONREAL, EMBID y BORDALVA, aldeas suyas, con sus fortalezas, sus términos, con sus hombres y mujeres, cristianos, judíos y sarracenos de cualquier grado de fe y dignidad que sean y hayan sido en esa villa y en sus aldeas y en sus términos ahora y en el futuro, con sus habitantes presentes y los que la habitarán y con las casas de campo de las mismas y con las jurisdicciones y derechos generales y particulares de nuestra corona que ahora POSEEMOS y EN EL FUTURO POSEEREMOS, Y LA UNIMOS A NUESTRA CORONA de modo que dicha villa o sus aldeas o alguno de los lugares expresados antes no puedan ser enajenados de ningún modo ni por

NOS ni por nuestros sucesores, NI TAMPOCO SER SEPARADOS DE NUESTRA CORONA. CIERTAMENTE Y CON CONOCIMIENTO CIERTO Y CONSCIENTE NOS ATAMOS NOS Y ATAMOS A NUESTROS SUCESORES, y especialmente nos OBLIGAMOS a no poder separar de NUESTRA CORONA REGIA dicha villa ni sus aldeas ni alguno de los lugares citados NI TODOS JUNTOS NI POR PARTES cualquiera que sea el titulo de derecho o las causas,

ni nuestro sucesor primogénito ni cualquiera de los nuestros que le deba suceder por un motivo u otro, ni tampoco como pago de servicio de

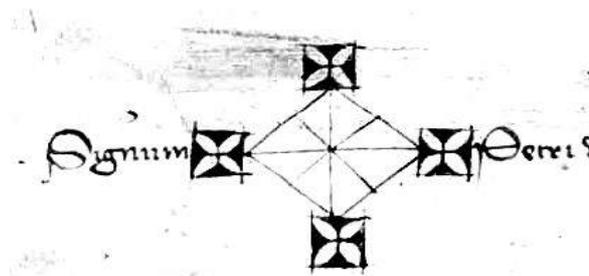


Castillo de Bordanba (recreación)

de armas a algún barón o soldado o prohombre, ni para redención de cautivos ni ENTREGARLOS NI DARLOS NI CAMBIARLOS O PERMUTARLOS O TRANSFERIRLOS: porque les concedemos a ellos y a sus sucesores NO SER GOBERNADOS bajo el reconocimiento que otro dueño que NOS ni la obligación de obedecer a otro que NOS o nuestros sucesores en nuestros reinos, condados y tierras, porque sólo NOS dimos total potestad a NOS y A NUESTROS SUCESORES arriba indicados, decretándolo desde hoy para el futuro para que sea cumplido y hecho. Y esto lo ratificamos desde ahora en adelante con todas las fuerzas y efectos. Y para defensa de ulteriores apremios JURAMOS por Dios y Sus Cuatro Santos Evangelios tocándolos corporalmente con nuestras manos, y en virtud y fe de este juramento PROMETEMOS EN BUENA FE REGIA que por NOS y los nuestros serán tenidos por válidos para NOS -incluso estando ausente - para nuestro Protonotario y Notario que firma abajo, pública y privadamente en nuestro beneficio o contra Nos y nuestros sucesores, serán utilizados por todos aquellos a quienes interesa o puede interesar en el futuro legitimamente como prueba de contrato, POR SEGURAS, FIRMES Y CIERTAS serán consideradas todas juntas y cada una de sus partes, prometemos que los que vengan pidiendo algún derecho o cualquier clase de justicia en todo tiempo con esta presente privilegio nuestro- ante el ínclito y magnífico Infante Juan nuestro Primogénito queridísimo, Duque de Gerona y Conde de Cervera o ante los nuestros o nuestros sucesores que tendrán todas las cosas prometidas y cada una de ellas seguras y que contra ellos no hagan nada ni vengan o recurran en derecho o litigio alguno. En testimonio de lo cual mandamos que el presente privilegio vaya provisto del sello de Nuestra Majestad.

Dado y hecho en Barcelona, el día Octavo de Enero del año 1.361 de la Natividad del señor, es decir, el vigésimo sexto de nuestro Reino. Pedro Rey

Firma...



de Pedro, Rey de los Aragoneses por la Gracia de Dios, que alabamos, CONCEDEMOS, FIRMAMOS Y JURAMOS ESTO.

Testigos de este Rey son GERARDO DE PALACIOLO, licenciado en leyes y JACOBO FARO (¿Alfaro?) perito en leyes y consejero de dicho Señor Rey.

Firma...



ahora de MATEO ADRIANO protonotario y tenedor de los sellos de dicho Señor Rey y notario con autoridad regia por toda su tierra y dominios que intervine en lo dicho y que escribí y cerré. El Señor Rey juró y firmó en mí MATEO ADRIANO y en mi poder.



## RINCÓN DE LA NATURALEZA

### EL SAUCE:

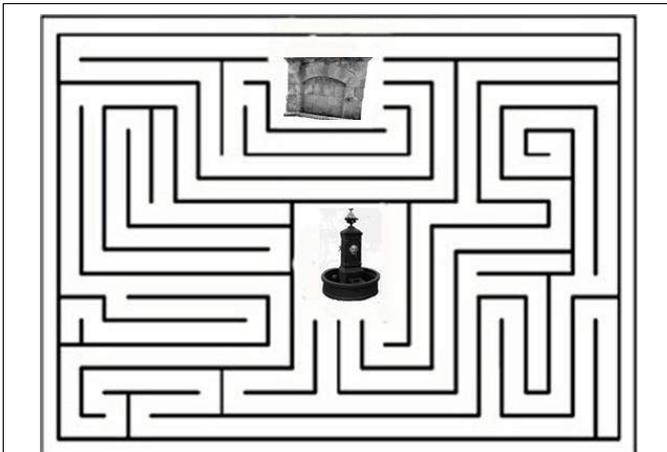


Normalmente tiene de 8 a 12 m de altura, aunque a veces puede llegar a los 15 m e incluso 20. Su tronco es robusto. Con una copa globosa característica a causa de su típica ramificación. Tiene unas ramas delgadas, flexibles, muy alargadas y colgantes La corteza tiene propiedades analgésicas y antiinflamatorias por lo que de ella se fabrica la aspirina.

# PASATIEMPOS



Buscar las siete diferencias



Sigue la corriente y encuentra el camino de fuente a fuente.



- Toma, y no se te ocurra meterte en la primera taberna  
- No señora, no, que en esa el vino que tienen es muy malo.

## ADIVINANZAS

- 1°- ¿Cual es el animal que después de muerto da vueltas?
- 2°.-¿Que es, que cuanto más quitas más grande es?
- 3°.-¿Que es, que cuanto más grande es, menos se ve?
- 4°.-Cuando me atan me voy, cuando me sueltan me quedo.
- 5°.-Fuí por él y no lo traje.¿Que es?

## A.- EL CONCEJAL

El concejal mira a las cámaras, se ajusta la corbata y dice sonriente:

Es totalmente falso que no es cierto que afirmo que es mentira cuando niego que me han regalado un automóvil deportivo.

¿Le regalaron el deportivo o no?

# PREGÓN DE LA VII SEMANA CULTURAL( 2016)



(GONZALO ESTERAS Y MAITE ESTEBAN)

¡Buenas tardes Bordalba!

GRACIAS.

Lo primero . Un fuerte abrazo a todos.

No sé cómo haceros partícipes de lo que se siente estando en este balcón y siendo correos de buenas noticias. La palabra que nos sale en automático es Gracias..- Gracias a todos por estar aquí, por venir con las ganas de compartir unos días de fiesta, de vacaciones, juegos, alegría, bailes, comidas, copas y disfrute entre paisanos, familia, amigos; Bordalbinos Todos.

.-Gracias también a nuestro Ayuntamiento porque son motor y mantenimiento del pueblo en estas épocas estivales de alborozo pero también en los momentos de letargo invernal. Gracias por cuidar tan bien de nuestro pueblo.

.- Gracias a los que habéis hecho que estemos aquí arriba. Gracias por la confianza puesta en nosotros para ser los pregoneros de esta fiesta. Sabed que nos habéis quitado el sueño varias noches, hemos perdido el apetito, los nervios nos han acompañado desde ese momento ¡si quiero! (mirad cómo nos hemos quedado) El honor encomendado nos ha podido en algunos momentos, pero el orgullo de hacerlo ha tirado de esos momentos de bajón.

No queremos defraudaros, queremos estar a la altura de esa responsabilidad encomendada. .-Gracias especialmente como no a todos nuestros mayores, Padres, Tíos, Abuelos....., los que nos acompañan y los que no han podido venir y los que nos dejaron, que seguro están desde algún lugar ahí arriba mirando hacia nuestra plaza y susurrándonos a muchos de nosotros, para que ese arraigo al pueblo no se quede entre los atascos y la algarabía de una ciudad.

Ellos que fueron motores del Pueblo son hoy el combustible en nuestro foro interno, esa atrayente trampa que hace que este Pueblo nos imponga la necesidad de venir periódicamente a tomar un sorbo de su naturalidad, y que lo echemos de menos la semana que no lo hacemos. Y que lo recordemos todos los días;

aún en la contraseña al arrancar el ordenador. ¿Cuántos de vosotros lo tenéis puesto como clave? ( No lo digáis que las claves son secretas.)

Hay que agradecerles a nuestro ancestros, esa educación en la hospitalidad, esa humildad heredada y las puertas abierta de nuestras casas; de adobe, frescas, acogedoras ahora en verano, y regazo cálido en los inviernos ...son el primer abrazo para sentimos en nuestro pueblo.

En el monte el olor a paja de las cosecha en verano, a tierra roja en los días de tormenta, leña quemada en invierno, romero, tomillo, espliego, son esos aromas exclusivos.

Es la sencillez de nuestros parajes, La Tarayuela, Peña el Aguila, Santa Barbara, Alto Lare, la Chopera , La Sierra, Cabeza la Raiz, el Royo, La manzanera. Los colmenares , nuestras Fuentes del Barranco la Esteba, Fuente el Moro, la fuente Blanca, El Estiguillo, Arenillas....., o nuestro cerro de San Pedro con las Bodegas, las Eras, Infraestructuras rurales que antaño eran medio de producción, pajares, graneros y corrales ahí quedaron a la espera de que las admiremos o en otros casos reutilicemos. Qué decir de nuestras Ermitas; de los Santos, san Gregorio y san Pedro, nuestros Peirones La virgen del Pilar, San Roque , San Ramón, Santa Bárbara, San Marcos, nuestra Iglesia, capricho gótico y nuestra Virgen de los Santos. La Torre, el Castillo las calles y replacetas que con tanto gusto salpican de geranios nuestras Bordalbeñas. Nuestras tierras de cereal, los huertos, almendros, viñas, acompañados por nuestras perdices, liebres, corzos, jabalíes, abejas....., todo esto hace Bordalba. .

La tierra prometida la llaman por el valle alto de Jalón. Todos la queremos así, sencilla, como es, con sus cosas. Todos somos Bordalba y todos somos necesarios.

Todos debemos mantener, potenciar y ser orgullo y heraldos de estos, sus valores. Ser capaces de hacer que nuestros hijos y nietos lleven fuera el secreto a voces de nuestro pueblo. Es la tarea de los que ahora adultos, en otros tiempos fuimos alumnos de esos valores: Sencillez, hospitalidad, solidaridad y respeto. Estas Fiestas son ejemplo de este hacer Bordalba, son Convivencia, Juegos, Calle, Bailes y Peñas siempre entre los más pequeños y los más mayores fundidos en las mismas actividades,

Todos hemos disfrutado este año de la buena cosecha, hagamos unas fiestas que estén a la altura de este buen año.

Vivirlas con alegría, colaboremos en lo que podamos con esta Asociación y a disfrutar.

También que os cuente Maite cómo se va clavando esa espinita de ser de Bordalba

**(MAYTE)**

Buenas tardes Bordalba!!!

Que ilusión!...es lo inmediato que sentí cuando nos dieron la noticia....Además..doble ilusión!!!!...me explico:

Lo primero...que mi marido sea pregonero en su pueblo...que orgullo más grande!!!!

Y lo segundo...que yo también lo sea!!!  
 Y agradecimiento..enorme...a todo el pueblo por poder estar hoy en este balcón..

La primera vez que subí a Bordialba vine a unas fiestas... Que raro!!..yo.. A unas fiestas!!! convencí a unas amigas para que me acompañaran al pueblo de mi novio....

Lo pasamos genial!!! luego vine los veranos para la cosecha...y ahora intentamos no perdernos ninguna celebración....Quién me iba a decir a mí que sería Segadora.Desde el primer momento hicisteis que me sintiera una más del pueblo...Gracias!!! Y como una más,hablo de las fiestas, de cómo lo pasamos...de las coreografías que hacemos..el coyote, los ojos negros, la paloma...;Vamos...que somos la envidia de Benidorm!!!!

Y algo que me encanta...y es único y característico y envidiable....cuando acaba el baile. ¿Quién tiene huevos? ..A recenar!! pero todos juntos..da igual de que peña seas...o los años que tengas..todos somos bienvenidos...a una casa a por pan..a otra a por huevos...a otra a por vino...a por lo que cada uno quiera llevar...estos detalles junto con el calor de sus gentes, Vosotros, hacen que Bordialba se te vaya metiendo poco a poco en el corazón.

Bueno..a lo que hemos venido...Por empeño y dedicación....de la Sociedad La Muriega, con la colaboración....del Ayuntamiento en acción .....Se hace saber .....El 7º programa cultural para que nada salga mal:

**(GONZALO) Sábado 13:**  
 Para pasar el pregón ...  
 Vino con melocotón ...  
 Con discos y mucha gana....  
 Arrancamos la semana

**(MAYTE) Domingo 14:**  
 Taller de Animación  
 Y Para las Peñas Gymcana  
 Posaremos en el Photocall  
 Y así vamos haciendo gana

**(GONZALO) Lunes 15:**  
 Festividad de la Virgen....  
 Charla de Formación y Teatro...  
 Después animaros chiquillas....  
 Que hay moscatel con vainillas.

**(MAYTE) Martes 16:**  
 Día de San Roque.  
 Ganarás a los hoyetes ...  
 Si tienes suerte y la metes  
 Después tendremos orquesta...  
 Para que siga la fiesta.

**(GONZALO) Miércoles 17:**  
 En la cena de las alforjas...  
 Hay que participar....  
 y ni en el juego del guiñote...  
 ni viendo el audiovisual...  
 Nada tendrás que cascar...  
**(MAYTE) Jueves 18**  
 Por la mañana andaremos...  
 Hinchables, toboganes y futbolines...  
 Por la noche las joticas..  
 Tenemos de todo..jolinés!!



**(GONZALO) Viernes 19:**  
 Las peñas a hacer deporte ...  
 de futbito campeonato ....  
 Cena con nuestros mayores ...  
 Y a bailar aunque sea un rato.

**(MAYTE) Sábado 20:**  
 Después de darle al frontón...  
 tapas a discreción...  
 Adivinad por la noche...  
 Los disfraces de quién son.

**(GONZALO) Domingo 21:**  
 Como somos solidarios...  
 Tendremos un mercadillo...  
 y tortas con chocolate ...  
 es una buena ocasión..  
 Para hacer la buena acción.

**(MAYTE)**  
 Nos falta la actividad  
 De las carreras de pollos  
 Que ya nos lo avisarán  
 Ponedlos a calentar  
 Pero a fuego muy muy lento.  
 No os vayáis a pasar  
 Que el pollo no corre luego.

**(GONZALO)**  
 Y para fin y remate  
 La traca se encenderá ...  
 Los petardos sonarán...  
 La fiesta terminará  
 Y un aplauso llevará  
 El cielo de nuestro Pueblo.

**(JUNTOS)**  
 Gracias de todo corazón  
 Con el empeño de haberos informado  
 Se despiden estos pregoneros  
 Esperando que os haya gustado.



**¡Qué empiecen las fiestas!**

**¡Viva Bordialba!**

# 1º PREMIO DE CUENTOS Y RELATOS “LA MURIEGA” 2016



## 14 de febrero

Los días pasaban largos y monótonos para Javier que, ya en avanzada edad, se encontraba en su habitación disfrutando de su lectura diaria. Hoy parecía ser un día como cualquier otro, pero para una gran parte de la sociedad no era así. Miró entonces por la pequeña ventana que se encontraba a su lado, adornada con pequeñas jardineras donde crecían unas bellas rosas blancas, las cuales cuidaba cada día con todo su amor y cariño. En la calle de ese pequeño pero hermoso pueblo, pudo observar cómo los jóvenes se dirigían de un lado para otro, unos con ilusión en sus miradas, otros con obligación y aburrimiento, pero todos con rosas en sus manos, globos con forma de corazón.

Era 14 de febrero, un día en el que todos trataban de demostrar su amor. En cambio, nuestro protagonista no lo veía así. Cada vez que miraba las calles, veía regalos repletos de dinero y vacíos de sentimiento; cartas llenas de palabras huecas. Cerró su libro de golpe, se levantó lentamente del sillón y se dirigió a la puerta.

Ya con sus ochenta y nueve años cayéndole encima, Javier salió a la calle. Nada más atravesar la puerta, un fuerte olor a rosas inundó todos sus sentidos. Miró a su alrededor, las pocas tiendas que había estaban adornadas de rojo, con cajas de bombones en sus escaparates y globos en sus puertas. Perfumes carísimos había en aquellos comercios más sofisticados, y hasta en los estancos vendían cartas y rosas de plástico.

Entonces, el anciano se dio cuenta de como había cambiado todo... Cuando él era joven, el amor se demostraba cara a cara, no tras las pantallas. Para decirle algo bonito a tu pareja no le mandabas un regalo, ni un mensaje, ni le enviabas una carta el único día del año en el que parecía estar permitido. Ibas hasta su ventana y le lanzabas piedrecitas hasta que te contestaba. El mayor regalo que le hacías era un candado que atabas en algún sitio especial o un collar con una foto de los dos, no una montaña de flores o siete cajas de bombones. Y si se enfadaba, la llevabas a ver el lugar más hermoso que jamás habías imaginado, no a la cama. Todo había cambiado tanto. ...

Mientras caminaba, pensó que se sentía mucho más amor en un solo aeropuerto u hospital, que en todo el mundo durante este día tan especial. Que las personas

se habían vuelto superficiales y no sabían ver más allá de la capa material que a todos nos recubre.

Tanto caminó, que hasta que llegó a su puerta no se dio cuenta de que ya había recorrido todo el pueblo. Entonces, como cada día del año, se dirigió a su pequeño balcón. Regó sus hermosas flores y, como era costumbre, fue a por sus tijeras. Pero a diferencia del resto de mañanas, esta vez cogió una rosa más de las que habituaba.

Con ellas en la mano, comenzó a caminar hacia un camino de tierra que conducía a las afueras del pequeño pueblo.



campo sembrado con trigo y cebada, tintando de verde las praderas que se extendían de manera que era imposible ver donde finalizaban.

Tras quince minutos de marcha, por fin pudo divisar su derecha el lugar al que se dirigía. Atravesó la puerta de hierro que tan bien conocía y encaminó hacia un hermoso enebro, el cual fue plantado por él mismo años atrás, sobre la lápida de la persona que tanto amaba. Nada más llegar, se sentó en la sombra que le proporcionaba y dejó las blancas rosas al pie de su tronco. Buenos días, mi amada Linda. Hoy te traigo rosas blancas, tus favoritas, como cada día. Puede que no lo veas, pero hoy traigo una más que de costumbre. Es porque he visto que todos los jóvenes trataban hoy de demostrar su amor, ya que es San Valentín. La verdad es que no los entiendo, yo te traigo rosas cada día, como cada día te amo, y te amaré. En realidad, hoy tienes una rosa más porque cuando corté el número de todos los días, tras todas ellas, vi una rosa enorme y preciosa, casi tanto como tú, y no podía dejar que se marchitara. Yo no soy como todos esos jóvenes, cuido mis rosas todos los días, como cuido este árbol y cuido mi amor por tí. Para que nada se marchite, hay que amar todos los días, es algo que aprendí durante esos pocos años que estuve a tu lado. No dejaré que nada pierda su brillo hasta que volvamos a encontrarnos, Linda, porque entonces ya nada podrá separarnos.

De esta forma, cada día del año, Javier visitaba a su mujer y demostraba todo su amor por ella, hasta que finalmente se unieron en una misma estrella.

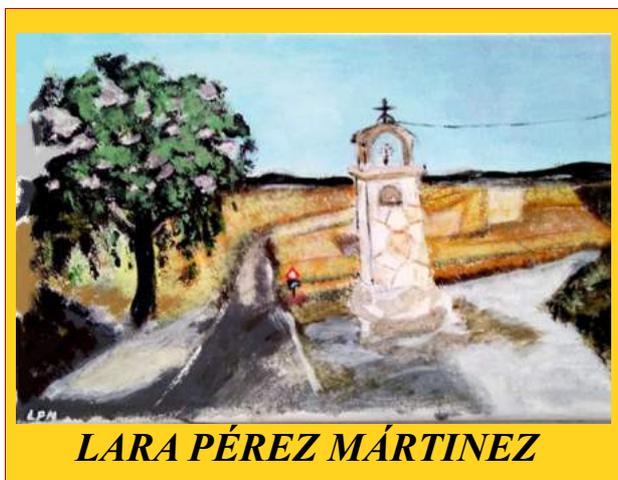
A su lado derecho, podía observar antiguas bodegas, de las cuales la mayoría se encontraban parcialmente derruidas. En cambio, a su izquierda se encontraba un enorme



**LORENA REMACHA BORDALLO**

# PREMIOS DE PINTURA Y DIBUJO "JUAN RAMÍREZ 2016"

## 1º PREMIO DE PINTURA



## 1º PREMIO DE DIBUJO INFANTIL



## RINCÓN DEL TEATRO



Dentro de los actos de la VII semana cultural, tuvo lugar la representación de la obra "El ajuste" del conocido y ya desaparecido autor teatral turolense Don Avelino Gómez Latorre por parte de la compañía de teatro "El Telón", formada toda ella por aficionados que forman parte de la Asociación Cultural, que de esta forma daban inicio a una nueva actividad que esperamos tenga una larga y próspera continuidad en el tiempo.

Los actores que intervinieron por orden de aparición en escena fueron:

Laura Bueno, Lara Pérez, Miguel Fustero, Angelines Alcalde, Cristina Sierra, Alberto Elcoso, Miguel Ochoa, Ángel Anón, Andrés Bitrián y Borja Bley bajo la dirección de Laura Bueno y la ayuda en el montaje y ensayos de otras personas como Begoña Lite, Ángel Renedo, Angel Pedro Caballero, Clemente Lite, Jose Luis Remacha, Javier Velázquez etc...



La obra representada era de ambiente aragonés en tiempo pasado, cuando las bodas se pactaban de una forma peculiar. Así el autor desarrolla una comedia amable que termina a satisfacción de todos.

Debido a la gran acogida que tuvo por parte del público, que llenó el pabellón y aplaudió largamente a los actores, se ha preparado una nueva actuación a celebrar dentro de los actos de la próxima Semana Cultural.

Aquellas personas que sientan interés por participar, se pueden dirigir a cualquier miembro del grupo. Toda colaboración será bien recibida.

## DESDE LA ASOCIACIÓN CULTURAL “LA MURIEGA”, ACTIVIDADES REALIZADAS A PARTIR DE LA ÚLTIMA SEMANA CULTURAL ENTRE 2016 Y 2017



Cena popular. Agosto 2016



Chocolate tradicional



Ofrenda a la Virgen del Pilar. Octubre 2016



Andada otoñal. Noviembre 2016



Festividad de Santa Águeda. Febrero 2017

Un año más, llega la edición de nuestra revista y sentimos que este año se nos ha pasado en un suspiro. Ha sido un año de mucho trabajo e ilusión en las actividades realizadas, siempre con el anhelo e ilusión de hacer realidad el principal proyecto de nuestra Asociación Cultural “La Muriega” que es “Revitalizar la vida social, cultural, artística, lúdica, deportiva y medioambiental del municipio de Bordalba”, para intentar conseguirlo entre todos hemos participado y disfrutado de distintas actividades a lo largo de todos estos meses.

En la **Semana Cultural (del 13 al 21 agosto 2016)** intentamos satisfacer las demandas culturales y lúdicas de todos los socios y vecinos, con el desarrollo de actividades culturales y artísticas como la presentación del nº 3 de nuestra magnífica Revista anual “LA TORRE”, así como el tradicional Concurso “¿Conozco mi pueblo?”. También se llevaron a cabo actividades de carácter creativo y difusión cultural como el Certamen de Pintura “Juan Ramírez” y el Certamen Literario de Poesía/Cuentos/Relatos cortos. Pudimos disfrutar y participar en charlas informativas y educativas sobre nuevas tecnologías, un taller de cosmética natural, la cena popular con nuestro sentido homenaje a nuestros mayores y el mercadillo solidario para recaudar fondos en la campaña “Todos con Javier”. Y estrenamos una nueva actividad, la teatral, (que esperamos tenga una larga y próspera continuidad en el tiempo) por parte del grupo de teatro “El Telón” con la representación de la obra de teatro “el Ajuste”.

En la parte más lúdica de la Semana, tuvimos talleres de animación infantil, disfraces, hinchables, gymkana, música, discomóviles, verbenas, coplas, rancheras y jotas, juegos tradicionales como los hoyetes, bolos, guiñote y rabino, competiciones deportivas de fútbol, frontenis, fútbol y ping-pong, cine, exhibición de figuras con motosierras y una experiencia nordic walking.

Un proyecto más reciente que ha continuado este año y estamos seguros que se consolidará, es la participación de nuestra Asociación con un gran número de socios en la “Ofrenda de Flores a la Virgen del Pilar”. Otros proyectos y actuaciones ya más consolidados como la “Andada Otoñal” en esta ocasión al Malamergo, un bello enclave natural que sin duda nos habrá ayudado a tomar conciencia de cuidar, valorar y disfrutar todavía más del bello entorno natural de nuestro pueblo. Con este objetivo también se lleva a cabo el **Día del Árbol** dedicado especialmente esta vez al mantenimiento y cuidado de los árboles plantados en ediciones anteriores y también el **Día del Voluntariado** centrado esta edición en el regado de los árboles.

También continuamos con el tradicional **Cotillón de fin de año**, la celebración en febrero de la **festividad de Santa Águeda y San Blas**, el **Concurso de Dulces y Limonadas** en Semana Santa y los festejos en abril en honor a **San Pedro Mártir** con distintos actos llevados a cabo gracias a la participación y colaboración del Ayuntamiento de Bordalba.

Por último, destacar y felicitar a la corporación municipal por la organización y desarrollo de los actos programados en las Fiestas Patronales de septiembre y en la Romería a la Ermita de la Virgen de los Santos.

Todos estos proyectos y actividades serían imposibles de realizar sin la implicación de los **socios y vecinos** que han participado en todas y cada una de las actividades que nuestra asociación ha organizado, sin vosotros sería imposible llevarlas a cabo. Y, por supuesto, nuestro más sincero agradecimiento al Ayuntamiento de Bordalba por su enorme labor y constante apoyo a nuestra Asociación.

Aprovechamos este artículo para animaros a que sigáis colaborando con la Asociación, ya que gracias a vuestra fidelidad, apoyo e implicación el éxito de las actividades que organicemos estará garantizado.

**Cristina Sierra Lite**



Día del Árbol. Marzo 2017



Concurso dulces y limonada. Semana Santa 2017



Festividad de San Pedro. Banda Municipal de Ariza



Romería de la Virgen de los Santos. Mayo 2017

# RINCÓN DE LA SALUD

## LA MIEL



Miel de eucalipto, de acacia, de espliegos de castaño, de brezo... Existe un sinfín de variedades de miel, cada una con unas propiedades y usos específicos en la prevención y tratamiento de ciertas

enfermedades. Aquí le mostramos cómo la Meliterapia (terapia basada en el empleo de miel) puede beneficiar a su salud de forma natural y sin efectos secundarios. Basándose en las extraordinarias propiedades curativas de la miel de abejas, ha surgido un tratamiento natural que en realidad ha existido desde siempre, aunque no en una forma formal:

La Meliterapia proporciona técnicas de curación y revitalización que se fundamentan en el empleo de diferentes tipos de mieles preparadas en infusión, combinada con otros elementos curativos naturales, como son las flores, las hojas, las raíces, y los tallos de las plantas.



Recolectando miel

La miel fabricada por las abejas es una de esas sustancias que abundan en la Naturaleza y que el hombre ha apreciado y utilizado desde los orígenes de la civilización en todas las regiones del mundo. De entrada, ha sido apreciada y empleada como alimento y como un medicamento natural por distintas culturas

(inclusive por grupos étnicos aislados unos de otros por extensos océanos); todas han sido igualmente conscientes de sus magníficas propiedades energéticas y revitalizantes, así como de sus importantes cualidades antisépticas y curativas. Hoy, la miel de abejas continúa siendo el producto natural al que por instinto recurren millones de personas en todas partes del mundo para curar o aliviar infinidad de enfermedades.

En la actualidad, la miel es utilizada por el hombre en la preparación de numerosos productos cosméticos; sirve de base para gran número de medicamentos químicos, e incluso se utiliza en distintos procesos industriales.

### Composición de la miel

La miel, elaborada con el néctar de distintos tipos de flores recogidos por las abejas, está constituida (en porcentajes aproximados) por:

17% de agua.

76% de azúcar (40% de levulosa, 34% de dextrosa, y 2% de sucrosa).

7% de minerales. tales como el hierro, el sodio, el magnesio, el potasio, el fósforo, el calcio, el cobre, el manganeso. También incluye proteínas, ácidos y aminoácidos. Otros elementos: cal, sílica, cloro, sulfuro, dextrina. Asimismo, la miel incluye vitamina C en dosis variables, según el contenido de polen de la misma.

También es fundamental aclarar que la miel es, en general, rica en las vitaminas del complejo B (esencial para nuestra salud).



Colmenas en Bortalba

### Para el sistema nervioso

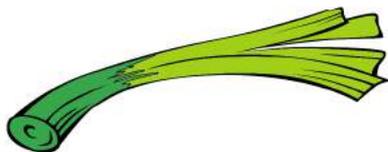
Una cucharadita de miel (tomada en ayunas diariamente, una hora antes del desayuno) contribuye a curar las úlceras del estómago y del duodeno (por sus propiedades antibacteriales y cicatrizantes). Para mayor efecto, trague lentamente la miel después de ser diluida en la boca. La miel se asimila fácilmente; es decir, no requiere ser digerida y no provoca acidez ni dolores de estómago. Si éstos se manifestaran, la miel los aliviaría. Éste es el motivo por el cual muchos consideran que el tratamiento a base de miel de abejas es el ideal para las úlceras. La miel de abejas es un excelente sedante. Una cucharadita de miel (6 veces al día) proporciona tranquilidad a la persona nerviosa. Por otra parte, 1 taza de leche templada (o de cualquier otra bebida apropiada), endulzada con 1 ó 2 cucharaditas de miel, puede inducir un agradable sueño a la persona que padezca de insomnio, sueños intranquilos o dificultad para conciliar el sueño.

## EL LIMÓN



El limón te pone guapa por dentro y por fuera, lo que significa que además cuida tu salud. Sus efectos beneficiosos se notan sobre todo porque limpia nuestro organismo de toxinas y actúa como un eficaz disolvente de las grasas. También resulta muy eficaz para el cuidado de la piel, ya que ayuda a restaurar su equilibrio natural. La prueba de ello es que los fabricantes de cosméticos no han tardado en utilizar el limón en la elaboración de cremas limpiadoras, tónicos para la piel, mascarillas y cremas de belleza.

## EL PUERRO:



### Salud en verde

Es una verdura deliciosa y con muchas virtudes, ya que sus propiedades son similares a las de la cebolla, por algo pertenecen a la misma familia. Ya los egipcios y los romanos atribuían a los puerros propiedades curativas.

### Fuente de hierro

Contiene abundantes sales minerales, sobre todo hierro, y vitaminas: A, B y C. Aporta también fibra, lo que lo convierte en un alimento ligeramente laxante.

### Alimento de belleza

El puerro es un alimento diurético y depurativo de la sangre. Su consumo está especialmente recomendado a las personas de estómago delicado y a las que comen poco, ya que es un buen estimulante del apetito. También favorece el funcionamiento de los riñones por su aporte de potasio. Y al poseer propiedades similares a las de la cebolla, también tiene efectos beneficiosos para las vías respiratorias y alivia la irritación de garganta. El puerro resulta además excelente para la belleza de la piel y el cabello.

### El mejor sabor

El puerro posee un delicioso sabor suave, que lo hace especialmente adecuado para la preparación de cremas, sopas, potajes, ensaladas, etc.

### Valores por cada 100 gr.

calorías	26 cal
proteínas	2,4 g
fibra	3 g
potasio	200 mg
hierro	1,1 mg
vitamina C	30 mg.



## CREMA DE PUERROS

### INGREDIENTES: (Para 4 personas)

- 1 manojo de puerros
- 1 cebolla
- 1 vasito de nata líquida
- 2 patatas
- 3/4l de caldo vegetal
- 2 cucharadas de mantequilla y sal

- 1º- Corta la parte verde de los puerros, lávalos y ponlos en remojo con agua fría 30 minutos.
- 2º. Pela las patatas y córtalas a trozos. Pela y pica la cebolla.
- 3º-Derrite la mantequilla en una olla y saltea la cebolla
- 4º- Escurre los puerros, trocéalos y añádelos a la olla
- 5º-Añade las patatas, el caldo y rectifica de sal; deja cocer 30 minutos a fuego medio.
- 6º-Retira del fuego, tritura la sopa y vierte la nata líquida. Tritura unos segundos más y sirve bien caliente.

**LAURA BUENO.**

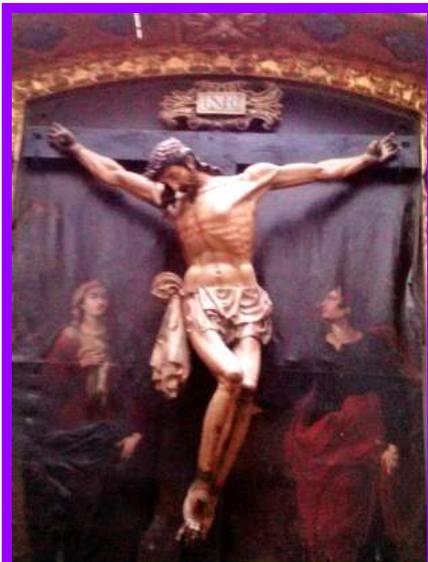
## ASOCIACIÓN

Con la denominación de "Asociación Cultural La Muriega (Bordalba)", se constituye en Zaragoza, el día 3 de octubre de 2009, una organización de naturaleza asociativa y sin ánimo de lucro, al amparo de lo dispuesto en el artículo 22 de la Constitución Española de 1.978, la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del derecho de asociación y demás disposiciones vigentes dictadas en desarrollo y aplicación de aquella, así como las disposiciones normativas vigentes.

La Asociación no tiene ánimo de lucro y sus fines tenderán a promover el interés general y, en concreto, serán los siguientes: Orientar y estimular el desarrollo y promoción del pueblo de Bordalba (Zaragoza), mediante la ejecución de todo tipo de actividades de carácter: social, cívico, cultural, deportivo, lúdico, defensa del medio ambiente, y cualesquiera otras que favorezcan la participación y desarrollo de todas las personas vinculadas con él.

# DOMINGO DE RESURRECCIÓN

## CANTOS DE PASCUA



### (CANTO DEL ENCUENTRO)

- 1.-¡Oh qué mañana de Pascua!  
¡Oh que mañana de flores!  
¡ Oh qué mañana de Pascua  
ha amanecido señores! (Bis)
- 2.-La mañana de la Pascua  
hasta el sol ha madrugado  
y los pajaritos cantan  
que Cristo ha resucitado (Bis)

3.-Levanta paloma al vuelo  
de esa mesa de nogal  
**que se ha perdido tu hijo  
y lo vamos a buscar (Bis)**

4.-Un pajarito ha venido  
con letras de oro en el pico  
**con un letrado que dice  
ha resucitado Cristo (Bis)**

5.- Mozos a por la bandera  
el estandarte y la cruz  
**y nosotros nos iremos  
con María y con Jesús (Bis)**

6.- Aquí nos dividiremos  
iremos en dos caminos  
**las mujeres con María  
y los hombres con el niño (Bis)**



10.- Quítale el manto a la Virgen  
quítale el manto a María  
**para que vea a su hijo  
todo lleno de alegría (Bis1)**

11.-Ya se le ha quitado el manto  
a la Celestial Princesa  
**que ha resucitado su hijo  
todo lleno de grandeza (Bis)**

12.-Damos gracias a.....  
por haber quitado el manto  
**delante del señor cura  
y del pueblo congregado(Bis)**

13.-Prosiga la procesión  
acompañando a Hijo y Madre  
**y vamos todos cantando  
Regina Celi letare (Bis)**

14.-Regina Celi letare  
celi letare aleluya  
**nosotros ya terminamos  
prosiga usted señor cura (Bis)**

15.-Vayamos a nuestro templo  
a nuestro templo sagrado  
**cantando los aleluyas  
que Cristo ha resucitado  
(Bis)**

**RECOGIDO POR  
JULIA MARCO**



7.- Las mujeres te acompañan  
en tu amargo sufrimiento  
**pero en medio de la plaza  
allí tendrás el encuentro (Bis)**

8.- Quítale ese manto negro  
a la Celestial Princesa  
**que ha resucitado su hijo  
todo lleno de grandeza (Bis)**

9.-Quítale ese manto negro  
que es un luto muy pesado  
**que no es justo que lo lleve  
que su hijo ha resucitado (Bis)**



# LOS TAPICES DE DOÑA PILAR LAGUNA

La generosidad para con los demás y el sentimiento de cariño y afecto hacia sus raíces son distintivos difíciles de encontrar y menos con la intensidad con que ejerce Pilar estos dones. Por eso debemos sentirnos congratulados de contar con ella, siempre dispuesta para aportar sus grandes conocimientos y su infatigable labor de todo tipo no sólo a la Asociación, sino a cualquier persona que le necesite. Es por ello que nunca podremos agradecerle lo suficiente. Otra cualidad que le adorna es innegablemente, su gran modestia que le lleva a rechazar cualquier tipo de homenaje más que merecido. Quisiéramos expresarle en estos momentos difíciles que atraviesa, nuestro cariño y deseo de que no se sienta sola, que tiene mucha gente en que apoyarse, y que esperamos contar con su amistad y su colaboración como hasta hora. Buen ejemplo de su labor infatigable son los tapices bordados por ella y donados generosamente al Ayuntamiento de Bordalba y a la Asociación Cultural "La Muriega".

## TAPICES DONADOS AL AYUNTAMIENTO DE BORDALBA:



Repostero Real



Tapiz-escudo para el balcón del ayuntamiento



Estandartes conmemorativos del pacto de Bordalba de 1296

## TAPICES DONADOS A LA ASOCIACIÓN:



Pendón de la Asociación Cultural



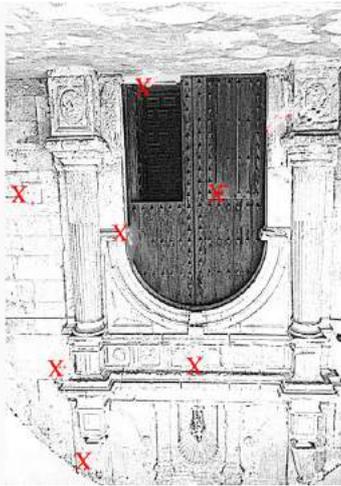
Tapiz de la Asociación Cultural



Tapiz de la Virgen de los Santos

### SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS:

- 1º.- El pollo al ast. 2º.- El agujero.
- 3º.- La oscuridad. 4º.- El zapato.
- 5º.- El camino. A.-SI!



### Soluciones a los pasatiempos del nº anterior:

- Problemas:
- 36 palomas-Al norte
- Adivinanzas:
- Abeja.-Tomate.-Cebolla.-
- Había 2 cerezas

